

ČERVA 01010072

(GB) FIVE FINGERS PROTECTIVE GLOVES

Basic information: Five fingers gloves. Palm from fine leather, cotton back. Velcro cuff and lining. They are made primarily for work in dry environment. They are made in sizes 9, 11. This is PPE category 1, against minimum risks, meets the requirements of Regulation (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009.

Instructions for maintenance and use: Protect the gloves from radiant heat and the influence of chemical substances. After using remove coarse dirt using fine brush and leave the gloves loosely stretched at room temperature.

Warning: Gloves should not be used if there is a risk of entanglement with moving machine parts. Always use the correct size and before each use, check the condition of the gloves. Never use damaged gloves. These gloves are simple personal protective equipment designed to protect only against minimal risks, the consequences of which can be duly predicted in advance by the user. They are not suitable for welding, handling chemicals, sharp or hot objects with a temperature higher than 50°C, intended only for short term or one-time use. In susceptible individuals, skin irritation may occur. Gloves cannot be washed or dry cleaned.

Transportation and storage: Gloves should be transported in the original packaging or in a plastic bag. Store in a dry, dark and ventilated place. Shelf life is 5 years from the date of manufacture in when stored in suitable conditions.

Labeling:	Identification of the manufacturer	PELICAN Blue Winter - Name of the glove Size of the glove Date of manufacture (year) Cat.I – against the minimal risks 01010072 - Type of glove
CE label of conformity		
The declaration of conformity is available on www.cerva.com/conformity.htm .		
Manufacturer: ČERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic.		

(AL) DOREZA MBROJTËSE ME PESE GISHTA

Informacion baze: Pesë gishta doreza. Palm nga lëkurë gjobë, kthehet pambuk. Velcro pranga, rrethim i ngrohtë. Ata janë projektuar kryesisht për punë në mjedis të thatë. Ata janë bërë në madhësi 9, 11. Këto është PMP kategori 1, ndaj rrezikëve minimalë detyrues kërkëset e Rregullores (BE) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009. **Udhëzime për mirëmbajtje dhe përdorim:** Mbrori doreza nga rrezet dhe ndikimi i substancave kimike. Pas përdorimit fshini me forçë papastëritë dhe lejini ato të shtrira në temperaturë dhome.

Kujtesa: Dorezat nuk duhet të përdoret nëse ekziston një rrezik i pjesëve lëvizëse të makinërise. Gjithmonë përdorni masen e saktë dhe para çdo përdorimi kontrolloni gjendjen e dorezave. Asnjëherë mos përdorni dorezat të dëmtuara. Këto doreza janë pajisje mbrojtëse personale të thjeshta të projektura për të mbrojtur vetëm kundër rreziqeve minimale, pasojat të cilat mund të parashikohen lehtësisht me parë nga ana e përdoruesit. Ato nuk janë të përshatshme për saldimit, trajtimin e lëndëve kimike, objekteve të mprehta apo të nxehtë me një temperaturë më të lartë se 50°C. Të dëmtuara vetëm për përdorim atëkohor ose njëpërdorim. Në individë të ndjeshëm mund të shkaktoje acarin të lëkurës. Dorezat nuk mund të lahen ose pastrohen me pastirim kimik.

Transporti dhe magazinimi: Dorezat duhet të transportohen në paketim origjinal ose një një qese plastike. Magazinohen në vend të thatë, të errët dhe të ajrosur. Jetejatesia në rafi është 5 vjet nga data e prodhimit, kur ruhen në kushte të përshatshme.

Etiketimi:	Identifikimi i prodhuesit	PELICAN Blue Winter - Emri i dorezës Masa e dorezës Data e prodhimit (muaj / vit) Cat.I - kundër rreziqeve minimale 01010072 - Lloji i dorezës
CE CE- Etiketë e konformitetit		
Deklarata e konformitetit është e publikuar në www.cerva.com/conformity.htm .		
Prodhuesi: ČERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Čeko.		

(AZ) BEŞBARMAGLI QORUYUCU ÖLÇƏKLƏR

Əsas məlumatlar: Beşbarmaq əlcəklər: Ovacı hissəli gözəl dəridən, pambıq arxa tərəfi, Yapaşqanlı manşet, isti aslılar. Əsasən quə mühitdə iş üçün hazırlanmışdır. 9, 11 arası ölçüdədir. Bu, minimum risklərə qarşı PPE kategoriya I, Tənzimləmə (AB) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009 tələblərinə cavab verir.

Texniki tələblər və istisnalar üzrə təlimat: Əlcəkləri istilik şüalanmasından və kimyəvi maddələrin təsirindən qoruyun. İstifadədən sonra üzərinizi xətli qatını yumaşqarı fırça vasitəsilə təmizləyin və əlcəkləri əvvəlcədən düzləndirərk, onları otaq temperaturunda saxlayın.

Xəbərdarlıq: Əlcəklərin avadanlığın hərəkət edən hissələrini ilmişk riski yarandıqlı halda, onlardan istifadə etməyin. Həmşə Size uyğun gələn ölçüdə əlcəklərdən istifadə edin və hər istifadədən əvvəl onları yuvayzıynı yoxlayın. Yarırsız əlcəklərdən heç vaxt istifadə etməyin. Bu əlcəklər, istifadəçinin nəticələrini əvvəlcədən gözlə biləcəyi yalnız minimal risklərdən qorunmaq üçün hazırlanmışdır və xüsusi qorunma vasitəsidir. Temperaturada 50°C dərəcədə yüksək otaq temperatur, kimyəvi maddələr, iti və qaynar alətlər ilə iş üçün yarımır. Qismiddətti və ya bərdafəli istifadə üçün nəzərdə tutulmuşdur. Çox həssas diriyyə sahib insanlarda bu əlcəklərdən istifadə onların qiçaldanmasına səbəb ola bilər. Əlcəkləri yumaq və kimyəvi təmizləməyə məruz qoymaq olmaz.

Daşınma və saxlanma qaydaları: Əlcəkləri orijinal qablaşdırılmasında və ya plastik kisədə daşımaq lazımdır. Quru qaranlıq və yaxşı havalandıran yerdə saxlayın. Müvafiq şəraitdə istifadə edilidikə yararılılıq mədətini itəhdənkin tarixindən etibarən 5 il təşkil edir.

Markalanması:	İstehsalçının tnyiləşdirilmə nişanı	PELICAN Blue Winter – Əlcəklərin adı Əlcəklərin ölçüsü İstehsal tarixi (ay/yil) Cat.I – minimum risklərə qarşı 01010072 – əlcəklərin növü
CE	Uyğunluq nişanı	
Uyğunluq bəyannaməsinə www.cerva.com/conformity.htm internet saytından əldə edə bilərsiniz.		
İstehsalç: ČERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Čex Respublikası.		

(BG) ПРЕДПАЗНИ РЪКАВИЦИ С ПЕТ ПРЪСТА

Обща информация: Ръкавици с пет пръста. Длан от фина кожа, памучен гръб. Маншет с велкро, топла подплата. Предназначени за работа в суха среда. Предлагат се в размери 9, 11. Това е ЛПС категория I, срещу минимални рискове, отговаря на изискванията на Регламента (ЕС) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009.

Употреба и поддръжка: Ръкавиците да се държат далеч от източници на топлина, да не влизат в контакт с химикали. . Отстранете грубите замърсявания с мекá четка и овалете ръкавиците да изсъхнат на стайна температура след употреба.

Внимание: Ръкавиците да не се използват при риск да се заканят за движението се машини и техникте части. Да се използва внимли подходящи размер, състоянието на ръкавиците да се проверява преди всяка употреба. Да не се използват износени и повредени ръкавици. Ръкавиците са елементарно предпазно средство и следва да се използва за защита от минимални рискове, последствията от които са своевременно предвидими. Да не се използва за заваряване, боравене с химикали, боравене с остри или нагорещи предмети с температура над 50° C. За краткотрайна или еднократна употреба. Ръкавиците могат да предизвикат раздразнения и обриви при хора с чувствителна кожа. Ръкавиците да не се перат или подлагат на химическо чистене.

Превоз и съхранение: Ръкавиците да се превозват само в оригиналната си опаковка или найлонов калф, да се съхраняват в суха, тъмна, проветрива среда. Срок на годност 5 години от датата на производство при подходящи условия.

Маркировка:	Маркировка на производителя	PELICAN Blue Winter - Размер Дата на производство(година) Cat.I – защита от минимални рискове 01010072 - Тип ръкавица
CE	маркировка с съответствие с ЕС	
Заявлението за съответствие се намира на www.cerva.com/conformity.htm .		
Производител: ČERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Чехия.		

PELICAN BLUE WINTER

(CZ) PĚTIPRSTĚ OCHRANNĚ RUKAVICE

Základní informace: Dlaně ochranných rukavic je vyrobena z lícové kůže, hřbet z bavlněné lepenky, zapletená podšívka. Jsou určeny hlavně pro práce v suchém prostředí. Vyrábějí se ve velikosti 9, 11. Jedná se o OOP kategorii I proti minimálním rizikům, splňuje požadavky nařízení (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009.

Návod na použití a údržbu: Rukavice chraňte před sláslým teplem a před vílyem agresivních chemických látek. Po použití hruběi nečistotu odstraňte jemným kartáčem a rukavice nechte volně rozložené při pokojové teplotě.

Upozornění: Používejte vždy správnou velikost rukavic a před použitím zkontrolujte jejich stav. Nikdy nepoužívejte poškozené rukavice. Tyto rukavice jsou jednoduše osobní ochranné prostředky, určené pro ochranu před minimálními riziky, jejichž následky mohou být uživatělem včas předpokládány. Nejsou vhodné pro svařování, pro manipulace s chemickými látkami, ostrými nebo horkými předměty o teplotě vyšší než 50 °C. Předpokládá se jejich jednorázové nebo krátkodobé použití. Rukavice neče prát ani chemicky čistit. U přetřivčlivých osob není vyloučeno podráždění pokožky.

Přeprava a skladování: Přeppravovat v plastovém pytlí nebo v původním kartonovém obalu. Skladovat v suchých, tmavých a větrných prostorách. Při vhodných podmínkách skladování je doba skladovatelnosti minimálně 5 let.

Značení:	Identifikace výrobce	PELICAN Blue Winter - název rukavice velikost datum výroby (rok) Cat.I - jen pro minimální rizika 01010072 - typ rukavice
CE	značka shody	
Prohlášení o shodě je uveřejněné na www.cerva.com/conformity.htm .		
Výrobce: ČERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč.		

(DE) FÜNF FINGER-HANDSCHUHE

Grundinformationen: Fünf Finger-Handschuhe. Palm aus feinem Leder, Baumwolle zurück. Velcro - Manschette, Wärmertut. Sie werden vor allem für die Arbeit in trockener Umgebung konzipiert. Sie sind in den Größen 9, 11. Dies ist die PSA der Kategorie I vor minimalen Risiken, erfüllt die Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009.

Hinweise für Wartung und Nutzung: Schützen Sie die Handschuhe von Strahlungswärme und der Einfluss von chemischen Substanzen. Nach der Verwendung von grobem Schmutz zu entfernen unter Verwendung von feinen Pinsel und Handschuhe lose bei Raumtemperatur gestreckt zu verlassen.

Achtung: Schutzhandschuhe sollten nicht verwendet werden, wenn es eine Gefahr des Verlangens in beweglichen Maschinenteilen werden. Verwenden Sie immer die richtige Größe und vor jedem Gebrauch, überprüfen Sie den Zustand der Schutzhandschuhe. Verwenden Sie niemals beschädigte Handschuhe. Diese Handschuhe sind als einfache persönliche Schutz-ausrüstung entwickelt, um nur gegen minimale Risiken zu schützen, können deren Folgen ordnungsgemäß im Voraus durch den Benutzer vorhergesehen werden. Sie sind nicht geeignet für das Schweißen, Umgang mit Chemikalien, scharfen und heißen Gegenständen mit einer Temperatur von über 50 ° C Vorgesehen nur für kurzfristige oder einmalige Verwendung. Bei empfindlichen Personen kann es zu Hautreizungen auftreten. Handschuhe können nicht gewaschen oder chemisch gereinigt werden.

Transport und Lagerung: Schutzhandschuhe sollten in der Originalverpackung oder in einem Plastikbeutel transportiert werden. Shop in trockenen, dunklen und gut belüfteten Ort. Haltbarkeit beträgt 5 Jahre ab dem Zeitpunkt der Herstellung in, wenn in geeigneten Bedingungen gelagert.

Etikettierung:	Identifizierung Hersteller	PELICAN Blue Winter - Name des Handschuhs Größe des Handschuhs Herstellungsdatum (Jahr) Cat.I - gegen die minimale Risiken 01010072 - Handschuhtyp
CE	Label Konformitäts	
Die Konformitätserklärung ist auf www.cerva.com/conformity.htm veröffentlicht.		
Hersteller: ČERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tschechische Republik.		

(DK) BESKYTTELSEHANDSKER FEM FINGER

Beskrivelse: Handske med fem fingre. Håndlæde i læder. Velcro lukning, varm foring. Handske er beregnet til arbejde i tørre omgivelser. Størrelse 9, 11. Dette er PV af kategori I, mod de mindste risici, opfylder kravene af Forordning (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009.

Vedligeholdelse og brug af beskyttelsehandsker: Beskyt handsken mod strålevarme og kemiske produkter. Fjern groft snavs med en børste og lad handsker tørre frit, ved stuetemperatur efter brug. Handsker kan ikke vaskes eller renses.

Advarsle: Handsker skal ikke anvendes, hvis der er risiko for, at de bliver fanget af bevægelige maskindele. Beskyttelsefunktioner er kun gældende på håndfladen af handske. Brug altid korrekt handske størrelse og undersøg handskens tilstand før hver brug. Brug aldrig slidte, odelagte eller på anden måde beskadigede handsker. Handsken er ikke beregnet til svejsning, håndtering af kemiske produkter, skarpe eller varme emner med temperatur højere end 50° C. Brug af handsker kan forårsage en vis irritation af huden og allergisk reaktion over for folk med meget følsom hud. I så fald skal handsken ikke længere benyttes.

Transport og opbevaring: Handsker skal opbevares i originalemballage. Opbevares bedst mørkt, tørt, køligt og væk fra direkte sollys. Holdbarhed er 5 år fra produktionsdatoen, hvis de opbevares i passende forhold.

Mærkning:	Identifikation af producent	PELICAN Blue Winter – Navn på handske Størrelse på handske Produktionsdato (år) Cat.I – Mod minimale risici 01010072 - Type af handske
CE	CE erklæring	

Oversensstemmelseserklæring findes på www.cerva.com/conformity.htm.

Prodhent: ČERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjekkiet.

(EE) KAITSEKINDAD

Info: Õmmelditud peenest nahast säärkindad, puuvilla tagasi. Tajkajkindutusega naine, käesõel, soe vooder. Disainitud töötamiseks kuivades tingimustes. Saadaval suuruses 9, 11. See on IKV I kategooria, kaitses minimaalsete riskide eest, vastab määrusele (EÜ) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009 nõuetele.

Kasutusjuhised: kaitsekindad otsene kuumuse ja kemikaali jälkide eest. Peale kasutamist eemaldage ülleigse mustus harja abil ja jätke kindad toatemperatuurile kuivama.

Hoiatus: Kindaid ei tohi kasutada liikuvate masinade läheduses. Kasutuse ajal Teile sobivat suurust ja kontrollige enne igt kasutust kindaste seisukorda. Ärge kasutage kahjustunud kindaid. Need kindad on valmistatud välimaks minimaalseid riske, mida kasutaja oskab ise ette aimata. Kindaid ei ole sobilikud keemiatimiseks, kemikaalidega töötamiseks, teravate ja kuumade (üle 50°C) esemetega töötamiseks. Kindad on mõeldud lühiajaliseks või lühikordseks kasutamiseks. Kindad võivad põhjustada tundlikkust ja nahaärritust. Kindaid ei tohi pesta ega keemiliselt puhastada.

Transport ja ladustamine: Kindaid tuleb transportida originaalpakendis või kilekaotis, ladustada kuivas, pimedas ja ventileeritud ruumis. Kasutusaeg on 5 aastat peale tootmiskuurpäeva (kindaid tuleb hoida nõudut tingimustes).

Märgistus:	Tootja	PELICAN Blue Winter – kinda nimetus kinda suurus tootmiskuurpäev (kuu / aasta) Cat.I – riskiühinang 01010072 - tootekood
CE	vastavus	
Vastavusdeklaratsioon on saadaval aadressil www.cerva.com/conformity.htm .		
Tootja: ČERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tšehhi Vabariik.		

(ES) GUANTES DE SEGURIDAD DE CINCO DEDOS

Información básica: Guantes combinados con palmas de cuero fino, algodón en el dorso y brazaletes de velcro ajustable, forro caliente. Para trabajos en entornos secos. Disponibles en tallas 9, 11. Esta es la EPI de categoría I, contra los riesgos mínimos: cumple los requisitos del Reglamento (UE) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009.

Uputstva za uporabu: Zaštitite rukavice od toplinskog zračenja i kemikalija. Uklonite grubu prijavštinu četkom i ostavite rukavice da se suše na sobnoj temperaturi nakon korištenja.

Upozorenie: Rukavice se ne smiju upotrebljavati ako postoji rizik od zapinjanja za pokretne dijelove strojeva. Uvijek upotrebljavajte odgovarajuću veličinu rukavica i pregledajte ih prije svake uporabe. Nikad nemojte upotrebljavati iznošene, otvrdnule ili na bilo koji drugi način oštećene rukavice. Rukavice su dizajnirane da pruže osnovnu zaštitu protiv minimalnih rizika i posljedica koje korisnik može sam predvidjeti. Nisu pogodbe za varenje, rukovanje s kemikalijama, ne pružaju zaštitu protiv ostrih ili predmeta čija je temperatura iznad 50° C. Rukavice koriste kratko ili jednokratno. Kod osjetljivih pojednaca može doći do alergijske reakcije. Rukavice se ne mogu prati ili kemijski čistiti.

Manual de uso y mantenimiento: Proteja los guantes del calor radiante, no los exponga a disolventes orgánicos o sus vapores. Retire la sujecidad gruesa con cepillo, enjuague con agua y deje secar a temperatura ambiente.

Advertencia: Use siempre el tamaño correcto y controle la condición de los guantes antes de cada uso. No use guantes dañados. Los guantes proporcionan protección únicamente contra riesgos mínimos cuyas consecuencias pueden ser oportunamente previstas por el usuario. No son adecuados para soldadura, manipulación de sustancias químicas u objetos afilados o con temperaturas que superen los 50°C. Se presume uso único o de corto plazo. Pueden causar irritación en pieles sensibles. Se prohíbe el lavado y la limpieza en seco.

Transporte y almacenamiento: Los guantes se deben transportar en su embalaje original o en una bolsa de plástico. Deben ser almacenados en un entorno seco y fresco, a resguardo de la luz directa del sol. La vida útil es de 5 años a partir de la fecha de producción, en condiciones adecuadas.

Marcs:	Identificación del fabricante	PELICAN Blue Winter - nombre velikost datum proizvodnje (mes/año) Cat.I - jen pro minimální rizika 01010072 - tipo de guante
CE	marca de conformidad	
La declaración de conformidad está disponible en www.cerva.com/conformity.htm .		
Fabricante: ČERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, República Checa.		

(FI) VIISISORMISET SUOJAKÄSINEET

Perustiedot: Suojakäsineiden kämmenosa on valmistettu pintanahkasta, kämmenselältä puuvillakankaasta, lämmin vuusi. Käsineet on tarkoitettu käyttön ennen kaikkea kuivassa ympäristössä. Valmistetaan kokoina 9, 11. Tämä on luokan I Henkilönsuojain minimalisilla riskeillä suojaamiseen, täyttää Asetuksen (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009 vaatimukset.

Käyttö- ja huolto-ohje: Suojaa käsineitä lämpösäteilyltä ja aggressiivisten kemiallisten aineiden vaikutukselta. Käytön jälkeen poista karkeat epäpuhtaudet pehmeällä harjalla ja jätä käsineet vapaasti levettyiksi huoneenlämpötilassa.

Huomautus: Käytä aina sopivan kokoisia käsineitä ja tarkasta niiden kunto ennen käyttöä. Älä koskaan käytä vahingoittuneita käsineitä. Nämä käsineet ovat vain minimaalisilla riskeillä, jotka käyttäjät voi havaita ennakkolta, suojaukseen tarkoitettu yksikertainen henkilökohtainen suojaavina. Ne eivät sovellu itänsuokseen tai kemiallisten aineiden tai terävien tai lämpöaltointa yli 50°C olevien esineiden käsittelyyn. Niiden käyttöön oleetaan olevan kratkotraituuksi tai lyhytaikaisia. Käsineitä ei saa pestä kemiallisesti tai koneessa. Herkkähoisilla henkilöillä on ihon ärtyminen mahdollista.

Kuljetus ja varastointi: Kuljeta käsineitä muovisuivissa tai alkuperäisessä kartonkipakkauksessa. Varastoi kuivassa, pimeässä ja tuuletetussa tilassa. Sopivissa varastointiolosuhteissa on varastointiaikaa vähintään 5 vuotta.

Minikinnät:	Valmistajan tunnistus	PELICAN Blue Winter - käsineen nimi koko valmistusajankohta (kuukausi/vuosi) Cat.I - vain minimaalisia riskejä varten 01010072 - käsineen tyyppi
CE	vaatimustenmukaisuuden merkintä	
Vaatimustenmukaisuusvaakuutus on	käytettävissä	osoitteessa
www.cerva.com/conformity.htm .		
Valmistaja: ČERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tšekin tasavalta.		

(FR) GANTS DE PROTECTION

Description: Gants à cinq doigts. Paine en cuir fin, dos en coton. Manchette velcro. Ils sont conçus principalement pour le travail en milieu sec. Disponible en tailles 9, 11. Il s'agit d'un EPI de catégorie I, protection contre des risques minimes, satisfait aux exigences du Règlement (UE) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009.

Enlèvement et utilisation: Gants de protection contre la chaleur rayonnante, l'exposition aux solvants organiques et leurs vapeurs, les lubrifiants, les graisses, les huiles minérales et de l'eau. Enlevez les grosses impuretés avec un pinceau et laissez sécher à la température ambiante, des gants libres après utilisation. Gants ne doivent pas être lavés ou nettoyés à sec.

Attention: Gants ne doivent pas être utilisés s'il y a un risque qu'ils seront pris dans les pièces mobiles de la machine. Les fonctions de sécurité s'appliquent uniquement sur la paume du chat. Toujours utiliser la bonne taille et les conditions de recherche patients avant chaque utilisation. N'utilisez jamais usé, endommagé ou durci autrement gants. L'utilisation de gants peut causer une irritation de la peau et la cause le allergique chez les personnes ayant la peau très sensible, s'il vous plaît arrêter d'utiliser pas de gants dans ce cas.

Transport et stockage: Les gants doivent être transportés dans un emballage d'origine ou un couvercle en plastique, ils ne doivent être utilisés qu'ils soient stockés dans des conditions sèches et frais, loin de la lumière solaire directe. La durée de vie est de 5 ans dans des conditions appropriées, à partir de la date de fabrication.

Caractéristiques et marquage:	identification du fabricant	PELICAN Blue Winter - nom taille date de production (année) Cat.I - protection contre risques minimes 01010072 - numéro de l'article
CE	marquage CE de conformité	
La déclaration de conformité est disponible sur le site		
www.cerva.com/conformity.htm .		
Producent: ČERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, République tchèque.		

(GR) ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΧΡΗΣΤΕΣ ΠΡΟ-ΣΤΑΤΕΥΤΙΚΩΝ ΓΑΝΤΙΩΝ ΚΑΤΗΓΟΡΙΑΣ CE I

Βασικές πληροφορίες : Γάντια πέντε δακτύλων. Παλάμι από λεπτό δέρμα. Πλάτη βαμβάκερη. Μανσέτα με χράσι, ζεστή επένδυση. Είναι σχεδιασμένα κυρίως για εργασίες σε ήπιο περιβάλλον. Κατασκευάζονται σε μεγέθη 9, 11. Πρόκειται για την EPI κατηγορία I, με ελάχιστους κινδύνους που πληρούν τις απαιτήσεις του Κανονισμού (ΕΕ) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009.

Οδηγίες για την συντήρηση και τη χρήση: Προστατέψτε τα γάντια από ακτινοβολούμενη θερμότητα και την επερωή χημικών ουσιών. Μετά από την χρήση αποθηκεύστε την πρότηρη βαμβάκη χρησιμοποίηοντας λεπτή βούρτσα και αφήστε τα γάντια ελεύθερα να στεγνώσουν σε θερμοκρασία δωμάτιου.

Προειδοποίηση: Δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται γάντια αν υπάρχει κίνδυνος εμπλοκής με κινούμενα μέρη μηχανών. Χρησιμοποιείτε πάντα το κατάλληλο μέγεθος και πριν από κάθε χρήση ελέγξτε την κατάσταση των γαντιών. Μην χρησιμοποιείτε γάντια φθαρμένα. Τα γάντια αυτά είναι απλά εργαλεία προσωπικής προστασίας, σχεδιασμένα για την προστασία από ελάχιστους κινδύνους, τις συνέπειες των οποίων ο χρήστης μπορεί να προβλέψει δεόντως εκ τω προτέρων. Δεν είναι κατάλληλα για συγκολλητικές, χειρισμό χημικών και χειρισμό ακμηνών ή καυτών αντικειμένων με θερμοκρασία άνω των 50°C. Προορίζονται για χρήση μικρού χρόνου ή για μία φορά. Ξε καθαίρετε άμεσα, μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό, το δέρματος. Τα γάντια δεν πλένονται και δεν καθαρίζονται με στεγνό καθίστρο.

Μεταφορά και φύλαξη: Τα γάντια πρέπει να μεταφέρονται στο αρχικό τους χάρτινο κομμάτι ή σε πλαστική σακούλα. Αποθηκεύονται σε ήπιο, σκοτεινό και ερμητικό χώρο. Η διάρκεια ζωής τους είναι περί ελάχιστου 5 χρόνια από την ημερομηνία κατασκευής των αν αποθηκεύονται σε κατάλληλες συνθήκες.

Ετικέτα:	Ταυτότητα κατασκευαστή	PELICAN Blue Winter –Όνομα του γαντιού Μέγεθος του γαντιού Ημερομηνία κατασκευής(μήνας/ έτος) Cat.I – μόνο ελάχιστο κίνδυνο 01010072 – Τύπος του γαντιού
CE	Ετικέτα συμμόρφωσης	
Η Δήλωση Συμμόρφωσης είναι διαθέσιμη μόνο στην ηλεκτρονική διεύθυνση www.cerva.com/conformity.htm .		
Κατασκευαστής: ČERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Τσεχική Δημοκρατία		

(HR) ZAŠTITNE RUKAVICE SA PET PRSTIJU

Osnovne informacije: Rukavice sa pet prstiju. Dlanište od fine kože, pamučna nadlanica. Manžeta na čičak, topla podstava. Dizajnirane su za uporabu u suhim uvjetima. Dostupne veličine 9, 11. To je OZO kategorija I, suprotno minimalnim rizicima, ispunjava zahtjeve Naredenja (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009.

Uputstva za uporabu: Zaštitite rukavice od toplinskog zračenja i kemikalija. Uklonite grubu prijavštinu četkom i

CERVA 01010072 PELICAN BLUE WINTER

EN 420



RU РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Перчатки комбинированные кожа / хлопок CERVA ПЕЛИКАН БЛЮ ВИНТЕР для защиты от механических воздействий (истирания, проколов, порезов).

Перчатки CERVA ПЕЛИКАН БЛЮ ВИНТЕР предназначены для защиты рук работающих от механических воздействий (истирания, проколов, порезов).

Перчатки CERVA ПЕЛИКАН БЛЮ ВИНТЕР не предназначены для защиты рук пожарных, сварщиков.

Перчатки CERVA ПЕЛИКАН БЛЮ ВИНТЕР соответствуют требованиям ТР ТС 019/2011 «О безопасности средств индивидуальной защиты».

Перчатки выпускаются в соответствии с ГОСТ 12.4.252-2013 «ССБТ. Средства индивидуальной защиты рук. Перчатки. Общие технические требования. Методы испытаний».

Мп - защита от истирания;
Мп - защита от прокола, пореза.
Вид продукции согласно Приложению №1 ТР ТС 019/2011 «О безопасности средств индивидуальной защиты»: средства индивидуальной защиты от механических воздействий (средства индивидуальной защиты рук от механических воздействий).

При эксплуатации перчаток CERVA ПЕЛИКАН БЛЮ ВИНТЕР может потребоваться использование других компонентов для обеспечения комплексной защиты, в том числе специальной одежды, специальной обуви, СИЗ головы и лица.

При выборе перчаток всегда оценивайте все возможные риски и условия эксплуатации. Используйте перчатки только по назначению: для защиты рук работающих от механических воздействий (истирания, проколов, порезов). Применяйте перчатки соответствующего размера, это позволит проводить работы в комфортных для рук условиях.

Перед использованием перчаток CERVA ПЕЛИКАН БЛЮ ВИНТЕР внимательно осмотрите их на предмет дефектов и повреждений. Не используйте поврежденные, грязные или изношенные перчатки. Перчатки не должны подвергаться воздействию агрессивных химических сред. Перчатки CERVA ПЕЛИКАН БЛЮ ВИНТЕР не предназначены для работы с органическими растворителями, жирами, минеральными маслами.

Перчатки CERVA ПЕЛИКАН БЛЮ ВИНТЕР рекомендуются использовать в случаях, когда нет риска соприкосновения с движущимися частями оборудования.

Перчатки CERVA ПЕЛИКАН БЛЮ ВИНТЕР нельзя стирать и подвергать химической чистке в соответствии с символами по уходу, расположенными на втачных лентах. Необходимо избегать контакта перчаток с органическими растворителями и их парами, мазями, жирами, минеральными маслами. Сильные загрязнения необходимо удалить при помощи щетки и оставить перчатки в горизонтальном положении при комнатной температуре.

СИМВОЛЫ ПО УХОДУ

стирка запрещена

не отбеливать

не применять барабанную сушку

глажение запрещено

сухая чистка запрещена

ОГРАНИЧЕНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ И ТРЕБОВАНИЯ К КВАЛИФИКАЦИИ ПОТРЕБИТЕЛЯ

Требования к состоянию здоровья пользователя определяются характером выполняемых работ. Возрастные ограничения определяются характером выполняемых работ.

Работник должен быть ознакомлен с настоящей инструкцией и иметь квалификацию, соответствующую характеру выполняемых работ, пройти все необходимые инструктажи, в том числе по технике безопасности.

Размер перчаток CERVA ПЕЛИКАН БЛЮ ВИНТЕР указан на товарном ярлыке изделия и на контрольной ленте.

ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

Перчатки CERVA ПЕЛИКАН БЛЮ ВИНТЕР в упаковке для транспортирования следует перевозить в закрытых транспортных средствах в соответствии с правилами, действующими на транспорте данного вида.

Во время транспортирования и погрузочно-разгрузочных работ упаковка с перчатками не должна подвергаться резким ударам и воздействию атмосферных осадков.

Перчатки до выдачи пользователю должны храниться в сухой упаковке при температуре +5°+40°С и относительной влажности 40-75%, в малосолецидном крытом складском помещении без воздействия прямых солнечных лучей. Расстояние от пола и от внутренних стен до перчаток должно быть не менее 0,2 метра, от отопительных приборов не менее 1 метра.

ГАРАНТИИ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

Гарантийный срок хранения перчаток CERVA ПЕЛИКАН БЛЮ ВИНТЕР при соблюдении требований к условиям транспортирования и хранения - 5 лет.

Гарантийный срок эксплуатации соответствует сроку, установленному типовыми нормами бесплатной выдачи спецоджды. Гарантия распространяется на перчатки при условии соблюдения настоящих указаний, т.е. при соблюдении условий транспортирования, хранения и ухода за перчатками.

Порча перчаток из-за неправильного выбора размера, неправильной транспортировки и хранения, а также использования перчаток не по прямому назначению не может рассматриваться в качестве гарантийного случая.

УТИЛИЗАЦИЯ

Утилизация перчаток вместе с бытовыми отходами не наносит вред состоянию окружающей среды. В случае загрязнения перчаток опасными веществами перед утилизацией может потребоваться чистка, дезинфекция, дезгазация, дезактивация.

Дата изготовления указана на товарном и швином ярлыках.

Производитель: CERVA GROUP a.s.

Адрес: Прологис Парк Прага-Аэропорт, Прумыслова 483, 252 61 Ененч, Чешская Республика. Декларация соответствия доступна на www.cerva.com/conformity.htm.

Страна-изготовитель: Пакистан.

SE SKYDDSHANDSKAR MED FEM FINGRAR

Grundläggande information: Femfingerhandskar. Handflata i kvalitetsläder, bomull på handryggen. Kardborremanschett, varmfoder. De är främst utformade för arbete i torr miljö. De är tillverkade i storlekarna 9, 11. Detta är PSU kategori I, mot minimala risker, uppfyller kraven i Förordningen (EG) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009.

Instruktioner för underhåll och användning: Skydda handskarna mot strålningsvärme och påverkan från kemiska ämnen. Efter att användning, avlägsna grov smuts med en fin borste och låt handskarna hänga löst utsträckt i rumstemperatur.

Varning: Handskarna får inte användas om det finns en risk för dem att fastna i rörliga maskindelar. Använd alltid rätt storlek och kontrollera handskarnas skick före varje användning. Använd aldrig skadade handskar. Handskarna är en enkel personlig skyddsutrustning avsedda att skydda mot minimala risker, vars konsekvenser vederberörligen kan förutses i förväg av användaren. De är inte lämpliga för svetsning, hantering av kemikalier, vassa eller heta föremål med en temperatur högre än 50° C. Endast avsedda kortvarig eller engångsanvändning. Hos känsliga individer, kan hudirritation uppstå. Handskar skall inte tvättas i maskin eller kemtvättas.

Frakt och förvaring: Handskar bör fraktas i originalförpackningen eller i en plastpåse. Förvaras på en torr, mörk och ventilerad plats. Hållbarheten är 5 år från tillverkningsdatum vid förvaring under lämpliga förhållanden.

Märkning:

Identifiering	PELICAN Blue Winter - handskens namn
CERVA av tillverkaren	Handskens storlek
	Tillverkningsdatum (månad/år)
CE	Cat.1 – mot minimala risker
överensstämmelsemärkning	01010072 – handsktyp

Föreskrän om överensstämmelse finns tillgänglig på www.cerva.com/conformity.htm.

Tillverkare: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjeckien.

SI PETPRSTNE ZAŠČITNE ROKAVICE

Osnovne informacije: Petprstne rokavice. Dlan iz finega usnja, zadnji del bombaž. Manseta na ježka, topla podloga. Primerne za delo predvsem v suhem delovnem okolju. Na voljo v velikostih 9, 11. To je OVS, I. kategorije, proti minimalnim nevarnostim, izpolnjuje zahteve Uredbe (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009.

Navodilo za uporabo: Zaščitite rokavice pred radiantno toploto in vplivi kemičnih substanc. Po uporabi grobo umazanijo odstranite s ščetko in posušite rokavice na sobni temperaturi.

Opozorilo: Rokavice niso primerne za uporabo, v kolikor obstaja možnost zataknitve v vrtilji del stroja. Zaščitne lastnosti rokavice veljajo samo za predel dlani. Vedno uporabljajte nepoškodovane rokavice, ki naj bodo pravilne velikosti. Rokavice predstavljajo del osnovne varovalne opreme za zaščito pred minimalnimi tveganji in posledicami, ki jih uporabnik lahko sam predvidi. Niso primerne za varjenje, rokovanje s kemikalijami, ostrimi ali vročimi predmeti s temperaturo nad 50° C. Primerne za kratkotrajno uporabo ali enkratno uporabo. Rokavice lahko povzročijo iritacijo kože in alergijsko reakcijo pri ljudeh z zelo občutljivo kožo. Rokavice niso primerne za pranje v stoji in sušenje v sušilnem stroju.

Transport in shranjevanje: Transport rokavic se naj vrši v originalnem pakiranju ali plastičnih vrečkah. Rokavice je potrebno skladiščiti v suhih, hladnih pogojih, proč od direktne sončne svetlobe. Ob pravilnih pogojih skladiščenja je rok trajanja rokavic 5 let od datuma proizvodnje.

Oznake:

Identifikacija	PELICAN Blue Winter – ime rokavice
CERVA velikost proizvajalca	velikost rokavice
	datum proizvodnje (leto)
CE Ikona EC	Kat. 1 – zaščita pred min. tveganji
Skladnosti	01010072 – tip rokavice

Izjava o istovetnosti objavljena na spletni strani www.cerva.com/conformity.htm.

Proizvajalec: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Češka.

SK OCHRANNÉ RUKAVICE PĀĽPRSTOVÉ

Základné informácie: Dľaň ochranných rukavíc je z usne, chrbát z bavlnenej tkaniny, zateplené. Sú určené hlavne pre manipuláciu v suchom prostredí. Vyrábajú sa vo veľkostiach č.:9, 11. Jedná sa o kategóriu I OOP proti minimálnym rizikám spĺňa požiadavky nariadenia (EÚ) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009.

Návod na používanie a údržbu ochranných rukavíc: Rukavice chránime pred sálavým teplom. Nesmú byť vystavené pôsobeniu agresívnych látok. Po použití hrubšiu nečistotu odstránime jemne kefou, vystríeme a necháme v miestnosti pri izbovej teplote.

Upozornenia: Používajte vždy správnu veľkosť rukavíc a pred použitím skontrolujte stav výrobku. Nikdy nepoužívajte poškodené rukavice. Nie sú vhodné na zväranie ani na manipuláciu s chemickými látkami, ostrými predmetmi alebo predmetmi s teplotou vyššou ako 50°C. Pranie ani chemické čistenie nie je možné. U precitlivých osôb sa nevylučuje podráždenie pokožky.

Preprava a skladovanie: Prepravovať v predpísanom balení v igelitových obaloch a kartónoch. Skladovať v tmavom a suchom prostredí. Pri vhodných podmienkach skladovania je doba skladovania 5 rokov od dátumu výroby.

Vysvetlenie značenia:

CERVA identifikácia výrobcu
PELICAN Blue Winter - názov rukavice
veľkostné číslo rukavice
dátum výroby (rok)
CE značka zhody
Cat.I - ochrana len pre minimálne riziká
01010072 - typ rukavice

Vyhľadanie o zhode je k dispozícii na www.cerva.com/conformity.htm.

Splnomocnenec výrobcu pre SR: CERVA Slovensko, s.r.o., Prologis Park - hala 5, Diaľničná cesta 2, 903 01 Senec.

TR BEŞ PARMAKLI KORUYUCU ELĐİVEN

Temel bilgiler: Kombine eldiven, avuç içi deri, geri pamuk den, ayarlanabilir Velcro manşet, sıcak astar. Özelliğe kuru ortamlarda çalışma içindir. Mevcut bedenler 9, 11. Bu KKD kategorisi I, minimum riskölara karşı, 2016/425 numaralı direktife (AB), EN 420:2003+A1:2009 uygundur.

Kullanım ve bakım kılavuzu: Eldiveni salımlı sıcaklıklardan koruyunuz. Organik eriticilere ve onlarıñ buharlarına, yağlara ve mineral yağlara maruz bırakılmamalıdır. Kullanımdan sonra kaba kirleri fırça ile temizleyiniz ve su ile yıkayarak oda sıcaklığında yayarak kurutunuz. Eldivenleri kimyasal olarak temizlemek mümkün değildir.

Uyarı: Her kullanımdan önce daima doğru eldiven boyutunu kullanın ve eldiven durumunu inceleyin. Hiç bir zaman zarar görmüş eldiven kullanmayınız. Bu eldivenler sadece kullanıcı tarafından sorularla önceden tahmin edilebilecek riskölerden minimum koruma amaçlı basit kişisel korumadır. Kazıyak işleri, kimyasal maddelerle, keskin veya 50°C den daha sıcak materyallerle manipölasyon için uygun değildirler. Tek kullanım veya kısa süreli kullanım içindir. Eldiven yıkanamaz ve kimyasal olarak temizlenemez. Hassas kişilerde cilt tahrişleri oluşabilir.

Taşıma ve depolama: Plastik torbalarda veya orijinal karton ambalajlarda taşınmalıdır. Kuru, karanlık ve havalandırılan yerlerde muhafaza edilmelidir. Uygun depolama koşullarında depolama ömrü üretim tarihinden itibaren 5 yıldır.

Sembölü:

CERVA Üretici tanımı
PELICAN Blue Winter – Eldiven adı
Eldiven ebatı
Üretim yılı (ay/yıl)
CE Uygunluk sembolü
Cat.1 – Sadece minimum riskö için
01010072 – Eldiven tipi

Uygunluk beyanına tarihinden itibaren www.cerva.com/conformity.htm adresinde ulaşılabilir.

Üretici: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč , Çek Cumhuriyeti.

UA РУКАВИЧКИ ДЛЯ ЗАХИСТУ ВІД МЕХАНІЧНИХ РИЗИКІВ

Модель: PELICAN Blue Winter

Основна інформація: Додатна частина виготовлена з натуральної шкіри, задня частина—бавовна, утеплена підкладка. Вони призначені насамперед для роботи в сухих умовах. Рукavicки виготовлені в розмірах 9, 11. Це 3I3 категорії I проти мінімальних ризиків відповідає вимогам Регламенту (ЄС) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009, та України: ДСТУ EN 420 – 2017.

Інструкція з обслуговування та використання: Захищайте рукavicки від променевого тепла та впливу хімічних речовин. Після використання видаліть пил грубою щіткою та висушіть при кімнатній температурі.

Увага! Рукavicки не повинні використовуватись, якщо є ризик зачепитися ними за рухомі частини обладнання. Завжди використовуйте рукavicки правильного розміру і проводьте оглядову перевірку перед кожним використанням. Ніколи не використовуйте ношені або іншим чином пошкоджені рукavicки. Ці рукavicки – простий засіб індивідуального захисту, призначені для захисту тільки від мінімальних ризиків, наслідки яких можуть бути заздалегідь передбачені користувачем. Вони не призначені для зварювання, обробки хімічними речовинами, маніпуляцій з гострими або гарячими предметами з температурою вище + 50 °С.

Призначені тільки для короткострокового або одноразового використання. Використання рукavicки може викликати подразнення та алергічну реакцію у людей з дуже чутливою шкірою. Рукavicки не придатні для машинного прання та хімічного чищення.

Транспортування та зберігання: Рукavicки повинні транспортуватись в оригінальній упаковці. Зберігати в оригінальній упаковці в сухому, темному та вентиляваному приміщенні подаль від прямих сонячних променів.

Маркування:

CERVA Виробник
PELICAN Blue Winter – модель рукavicки
розмір рукavicки
дата виготовлення(рік)
CE ЕС знак сертифікації
Cat.1 – тільки для мінімальних ризиків

 Національний знак відповідності

Декларація відповідності буде доступна на www.cerva.com/conformity.htm.

Ексклюзивний дистриб'ютор та Імпортер: ТОВ Фірма "АВ Центр" вул. Алябєва, 3, Київ, 04080, Україна, ел. +380 (44) 230-87-07; e-mail: office@avcentr.com.ua www.avcentr.com.ua